

Cochlear Global Code of Conduct (Tatakелakuan Sedunia Cochlear)



Kandungan

Pesanan daripada Ketua Pegawai Eksekutif & Presiden	2
Cara bekerja bersama-sama	3
Panduan membuat keputusan	4
Cara Mendapatkan Sokongan	5
Cara anda boleh mengguna pakai Tata ini.....	6
01 Tingkah laku: perniagaan kita	8
1.1 Antirasuah dan Sogokan	9
1.2 Persaingan	11
1.3 Konflik kepentingan.....	11
1.4 Komunikasi luaran.....	12
1.5 Media sosial	12
1.6 Sekatan perdagangan	12
1.7 Penyelidikan klinikal.....	13
1.8 Hak asasi manusia	14
1.9 Kelestarian alam sekitar.....	14
1.10 Dasar awam.....	14
1.11 Aktiviti politik	14
1.12 Etika haiwan	14
02 Tingkah laku: aset dan maklumat kita	15
2.1 Pendedahan berterusan	16
2.2 Perdagangan orang dalam	16
2.3 Privasi	16
2.4 Harta intelektual	17
2.5 Kerahsiaan	17
2.6 Rekod perniagaan	17
2.7 Kualiti dan Kawal Selia.....	18
03 Tingkah laku: warga kita	19
3.1 Kesihatan dan keselamatan dan tingkah laku di tempat kerja	20
3.2 Peluang pekerjaan yang sama dan diskriminasi	20
Glosari	21
Kawalan versi	22



Pesanan daripada CEO & President (Ketua Pegawai Eksekutif & Presiden)

Jika anda sedang membaca pesanan ini, maka anda merupakan sebahagian daripada misi yang telah bermula lebih 40 tahun lalu untuk membantu orang ramai mengatasi masalah pendengaran. Profesor Graeme Clark telah mengubah dunia ini – beliau telah membangunkan cara baru untuk merawat masalah kehilangan pendengaran. Daripada impian seorang lelaki yang menjadi kenyataan lebih empat dekad lalu, ratusan ribu orang telah mendapat peluang untuk menjalani kehidupan yang bermakna. Walaupun banyak perkara yang boleh berubah dalam masa empat dekad, misi kita dan nilai yang menjadi panduan kita tetap sama penting pada hari ini, sama seperti pada permulaan perjalanan kita.

Matlamat kita adalah untuk menyampaikan nilai dengan membantu lebih ramai orang mendengar, seterusnya menyumbang kepada pembinaan masyarakat yang lebih sihat dan produktif. Kapasiti kita untuk menghasilkan nilai bergantung pada hubungan kukuh berasaskan kepercayaan yang kita bina bersama-sama calon, penerima, pelanggan profesional dan pembayar kita.

Dengan lebih 4,500 pekerja Cochlear membantu orang ramai di lebih 180 negara, Global Code of Conduct (Tatakelakuan Sedunia) memberikan jangkaan yang jelas tentang cara kita perlu menjalankan perniagaan secara sah, beretika dan bertanggungjawab. Janji dan perbuatan kita telah menunjukkan kesan kepada para pemegang saham kita dan mereka dapat melihat dedikasi kita dalam membantu orang yang kehilangan pendengaran untuk menjalani kehidupan yang bermakna menerusi janji dan tindakan kita.

Sila gunakan Tatakelakuan Sedunia – serta dasar syarikat, tatacara, misi dan Tingkah Laku HEAR sedunia – dalam tugas seharian untuk membimbing anda membuat keputusan yang betul. Setiap hari, kita perlu membuat keputusan yang sukar dan kompleks – dokumen inilah yang menjadi rujukan untuk memberikan panduan dan sokongan kepada anda. Jika anda berasa sangsi, sila rujuk kepada pengurus anda atau Compliance Officer (Pegawai Pematuhan), People & Culture (Pakar Perhubungan Pekerja), setempat atau ahli Global Legal Team (Pasukan Undang-undang Sedunia).

Terima kasih kerana memastikan standard tertinggi bagi kejujuran, keadilan, profesionalisme dan integriti setiap hari serta komitmen anda untuk mengutamakan pelanggan kita.

Dig Howitt

Ketua Pegawai Eksekutif &
Presiden

Cara bekerja bersama-sama

Budaya kita diperkuat dengan set nilai dan tingkah laku yang merealisasikan misi kita dan menyokong strategi kita.

Nilai kita merupakan prinsip dan kepercayaan teras yang membimbing proses membuat keputusan, tingkah laku dan interaksi dalam organisasi kita. Nilai ini sejajar dengan misi kita, menyokong budaya kita dan bertindak sebagai perisytiharan bagi cara kita melayani sesama sendiri, pelanggan dan rakan kongsi kita. Secara dasarnya, kita menghargai:

- **Sifat hormat:** Kita menghargai semua individu, tanpa mengira latar belakang atau kepercayaan.
- **Integriti:** Kita bersikap jujur, beretika dan berasaskan fakta.
- **Kebertanggungjawaban:** Kita bertanggungjawab terhadap kewajipan, tindakan dan keputusan kita.

Tingkah Laku HEAR kita mencerminkan perkara yang kita hargai sebagai organisasi dan sejajar dengan Tatakelakuan Sedunia, memberikan rangka kerja untuk bekerja bersama-sama dan berinteraksi.



Hear the customer

(Prihatin terhadap pelanggan)
Fokus pada keperluan pelanggan

- Saya dapat melihat usaha kita melalui sudut pandangan pelanggan
- Saya mengambil kira keperluan pelanggan semasa membuat keputusan
- Saya mengemukakan suara pelanggan dalam perbualan kita



Embrace change & innovate

(Terima perubahan & inovasi)
Hasilkan buah fikiran yang unik untuk berubah dan berkembang

- Saya memudahkan maklumat kompleks agar mudah difahami
- Saya mencari penyelesaian termudah tanpa menambahkan kerumitan pada masa hadapan
- Saya berubah fikiran apabila diyakinkan dengan idea yang lebih baik



Aspire to win

(Berhasrat untuk menang)
Galakkan pencapaian

- Saya menggalakkan pasukan untuk mengambil tindakan ke arah matlamat yang mencabar
- Saya mengutamakan tindakan saya agar urusan dapat diselesaikan
- Saya mengutarakan isu yang rumit dan penting
- Saya mengambil risiko yang terhitung untuk mencapai matlamat kita
- Saya mengambil tindakan tanpa perlu diberitahu perkara yang perlu dilakukan



Remove boundaries

(Hapuskan sekat)
Bersatu padu

- Saya mencabar pendapat orang lain secara membina
- Saya menyokong keputusan yang dibuat oleh orang lain yang bukan dalam pasukan saya
- Saya mencari dan menggunakan input daripada aspek perniagaan lain untuk membuat keputusan
- Saya lebih mengutamakan kepentingan organisasi berbanding kepentingan diri sendiri atau pasukan saya

Panduan membuat keputusan

Tatakelakuan Sedunia kita – serta dasar, tatacara, misi dan tingkah laku HEAR sedunia kita – menjadi panduan kita untuk membuat pilihan yang betul semasa menjalankan tugas sehari-hari kita. Setiap hari, kita perlu membuat keputusan yang sukar dan kompleks, maka Tatakelakuan Sedunia inilah yang menjadi rujukan untuk memberikan panduan dan sokongan kepada anda.

Jika anda berasa sangsi tentang sesuatu tindakan, soalan di bawah akan membantu anda memilih tindakan yang betul. Jika jawapan anda kepada mana-mana pertanyaan ini ialah ‘tidak’ atau ‘tidak pasti’, kemungkinan besar itu bukan keputusan yang betul atau anda perlu mendapatkan nasihat dan panduan lanjut. Jika masih tidak pasti, sila lihat ‘[Cara bersuara atau mendapatkan sokongan](#)’.

Adakah ini tindakan yang betul?



Cara Bersuara

Terdapat pelbagai cara Wakil Cochlear boleh bersuara dan melaporkan sebarang pelanggaran, pelanggaran yang disyaki atau dakwaan pelanggaran Tata:

- a. kepada pengurus atau penyelia mereka;
- b. kepada ahli Pasukan Undang-undang Sedunia mereka;
- c. kepada Pakar Perhubungan Pekerja; atau
- d. khususnya untuk sebarang pelanggaran Tata yang serius:
 - i. kepada mana-mana ahli Global Executive Team (Pasukan Eksekutif Sedunia); atau
 - ii. kepada [Cochlear Whistleblower Service](#) (Perkhidmatan Pemberi Maklumat Cochlear).

Perkhidmatan Pemberi Maklumat Cochlear merupakan perkhidmatan rahsia yang beroperasi secara luaran yang tersedia di seluruh dunia dan pada bila-bila masa, dan laporan boleh dibuat secara tanpa nama (tertakluk pada undang-undang dan peraturan setempat).

Untuk melaporkan pelanggaran atau pelanggaran Tata yang disyaki menurut [Whistleblower Protection Policy](#) (Dasar Perlindungan Pemberi Maklumat), Wakil Cochlear perlu memilih pilihan d. di atas. Sila rujuk Dasar Perlindungan Pemberi Maklumat untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang cara membuat laporan dan perlindungan yang tersedia kepada sesiapa yang membuat laporan menurut Dasar.

Semua Wakil Cochlear yang mengesyaki sebarang pelanggaran atau kemungkinan pelanggaran Tata dengan sebab yang munasabah bertanggungjawab untuk bersuara dan membuat laporan dengan segera menggunakan salah satu daripada pilihan di atas. Dengan melakukannya, Cochlear berpeluang untuk menangani isu itu dengan cara yang wajar. Keupayaan Cochlear untuk mencegah atau mengesan tingkah laku yang melanggar Tata dengan segera bergantung pada usaha yang dilakukan oleh semua Wakil Cochlear. Semua laporan dianggap serius.

Cara Mendapatkan Sokongan

Jika terdapat isu yang rumit, keputusan perniagaan yang sukar atau keadaan lain yang tidak ditangani oleh Tata, Wakil Cochlear digalakkan untuk menghubungi dan mengemukakan pertanyaan, mendapatkan nasihat dan panduan daripada mana-mana pilihan yang berikut:

Akses Perkhidmatan
Pemberi Maklumat
Cochlear:



Pasukan yang berkaitan

(cth. pasukan Kualiti setempat untuk pertanyaan tentang Cochlear Quality Manuals (Manual Kualiti Cochlear))



Pengurus atau penyelia



Pegawai Pematuhan



Ahli Pasukan Undang-undang Sedunia



Pakar Perhubungan Pekerja



Ahli Pasukan Eksekutif Sedunia

Cara anda boleh mengguna pakai Tata ini

Apakah Tatakelakuan Sedunia Cochlear?

Tatakelakuan Sedunia (**Tata**) Cochlear menetapkan tingkah laku yang wajib untuk semua Wakil Cochlear agar sejajar dengan tingkah laku warga korporat sedunia yang baik. Tata dan tingkah laku HEAR sedunia kita mengaitkan misi dan matlamat strategi syarikat kita dengan menetapkan standard untuk menjalankan perniagaan. Tata ini merupakan komponen penting bagi Cochlear Compliance Program (Program Pematuhan Cochlear).

Mengapakah kita perlu mengikut Tata?

Cochlear komited dalam menjalankan perniagaannya dengan adil, jujur dan mengikut undang-undang di mana-mana sahaja kita beroperasi di seluruh dunia. Tata ini menetapkan peraturan asas untuk menjalankan perniagaan demi memajukan industri, mengekalkan dan meningkatkan reputasi sebagai sebuah organisasi yang mengeluarkan produk berkualiti tinggi dan boleh dipercayai serta menawarkan perkhidmatan penuh integriti dan profesionalisme.

Siapakah yang perlu mengikut Tata tersebut?

Tata tersebut terpakai kepada semua individu:

- Pekerja, pegawai dan pengarah, pekerja kontrak, kontraktor dan perunding Cochlear; dan
- pihak ketiga yang menjalankan perniagaan untuk atau bagi pihak Cochlear,

(bersama dirujuk sebagai **Wakil Cochlear**).

Tanggungjawab Setiap Wakil Cochlear

Semua Wakil Cochlear bertanggungjawab untuk memahami dan mematuhi Tata. Cochlear mengharapkan semua Wakil Cochlear akan:

- melaporkan sebarang pelanggaran atau kemungkinan pelanggaran Tata dengan segera;
- mematuhi semua undang-undang dan peraturan yang berkenaan di negara tempat Cochlear Representative (Wakil Cochlear) bekerja;
- bertindak menurut nilai Cochlear dan mengutamakan kepentingan Cochlear;
- bertindak dengan jujur dan penuh integriti diri;
- tidak terlibat dalam sebarang aturan atau menyertai sebarang aktiviti yang bercanggah dengan kepentingan Cochlear atau yang boleh menjejaskan reputasi Cochlear;
- tidak mengambil kesempatan atas harta atau maklumat Cochlear atau pelanggannya untuk manfaat sendiri atau yang boleh menjejaskan Cochlear atau pelanggannya; dan
- tidak mengambil kesempatan atas jawatan mereka atau peluang yang timbul disebabkan jawatan mereka untuk manfaat sendiri.



Tanggungjawab setiap pengurus

Semua Wakil Cochlear dalam bidang pengurusan atau penyeliaan mempunyai peranan tambahan untuk menjadi teladan yang positif kepada pekerja di bawah pengawasan mereka. Para pengurus atau penyelia perlu:

- a. membantu ahli pasukan mereka agar menyedari, memahami dan menggunakan Tata; dan
- b. mewujudkan persekitaran yang selesa untuk ahli pasukan mereka bersuara.

Pengurus atau penyelia Cochlear yang membiarkan atau gagal mencegah tingkah laku yang tidak wajar boleh dikenakan tindakan disiplin yang bersesuaian.

Tindakan disiplin untuk pelanggaran Tata

Pelanggaran Tata boleh mengakibatkan individu atau entiti berkaitan dikenakan tindakan disiplin, termasuk pemberhentian kerja atau kontrak perniagaan. Pelanggaran undang-undang atau peraturan juga boleh mengakibatkan penalti kewangan yang tinggi dan, bagi kesalahan jenayah seperti perdagangan orang dalam, hukuman penjara mungkin dikenakan.

Contoh tingkah laku yang boleh mengakibatkan tindakan disiplin termasuk jika Wakil Cochlear:

- a. mengarah, terlibat atau membenarkan pelanggaran undang-undang, peraturan, dasar atau tatacara Cochlear dengan sengaja;
- b. gagal melaporkan berlakunya pelanggaran Tata atau menyembunyikan maklumat tentang pelanggaran itu dengan sengaja;
- c. bertindak balas terhadap orang yang melaporkan pelanggaran atau kemungkinan pelanggaran Tata;
- d. membuat laporan palsu atau tidak jujur tentang pelanggaran pematuhan dengan sengaja;

- e. jika pengurus atau penyelia tidak mengambil langkah yang munasabah bagi memastikan mana-mana Wakil Cochlear di bawah seliaan mereka mematuhi Tata, kewajipan undang-undang dan dasar dan tatacara Cochlear; dan
- f. tidak mengendahkan kebenaran dan gagal melaporkan pelanggaran Tata yang diketahui atau disyaki.

Undang-undang setempat

Apabila terdapat konflik antara Tata dan undang-undang atau peraturan yang lebih ketat, undang-undang atau peraturan tersebut akan mengatasi. Jika tidak pasti, Wakil Cochlear hendaklah menghubungi ahli Pasukan Undang-undang Sedunia setempat mereka.

Latihan

Cochlear menjalankan latihan mandatori tahunan berkenaan dengan Tata: latihan pengenalan untuk mereka yang baru bermula, latihan 'secara langsung' bagi mereka yang tidak dapat mengakses platform latihan dalam talian kita dan latihan dalam talian untuk ahli organisasi sedunia yang lain.

Semakan Tata

Tata ini akan disemak secara tahunan untuk memastikan bahawa dasar ini berjalan dengan berkesan dan sama ada perubahan diperlukan.



01 Tingkah laku: perniagaan kita

1.1	Antirasuah dan Sogokan	9
1.2	Persaingan	11
1.3	Konflik kepentingan	11
1.4	Komunikasi luaran	12
1.5	Media sosial	12
1.6	Sekatan perdagangan	12
1.7	Penyelidikan klinikal	13
1.8	Hak asasi manusia	14
1.9	Kelestarian alam sekitar	14
1.10	Dasar awam	14
1.11	Aktiviti politik	14
1.12	Etika haiwan	14

1.1 Antirasuah dan Sogokan

Cochlear komited untuk menanam dan mengekalkan budaya Antirasuah dan Antisogokan yang sejajar dengan nilai kita. Cochlear secara nyata melanggar Sogokan dan penawaran, pemberian, rayuan atau penerimaan secara langsung atau tidak langsung sebarang Rasuah, Suapan atau Manfaat lain yang tidak sesuai oleh mana-mana Wakil Cochlear dalam sebarang bentuk dan dalam apa-apa jua keadaan. Larangan ini terpakai tanpa mengira sama ada pihak luaran merupakan Pegawai Kerajaan atau beroperasi dalam sektor swasta dan termasuklah Manfaat yang diberikan kepada keluarga, rakan atau kenalan individu. Cochlear komited untuk mematuhi semua undang-undang dan peraturan berkenaan pencegahan Rasuah dan Sogokan di setiap negara yang kita jalankan perniagaan dan memastikan hasil perniagaan kita berdasarkan tingkah laku yang betul dan bebas daripada pengaruh yang tidak wajar.

Pegawai Kerajaan

Dalam banyak bidang kuasa di dunia, Rasuah atau percubaan Rasuah seorang Pegawai Kerajaan boleh dihukum dengan hukuman yang amat berat. Wakil Cochlear mesti lebih berhati-hati semasa berinteraksi dengan Pegawai Kerajaan dan tidak boleh menawarkan, memberikan atau merayu sebarang Manfaat kepada Pegawai Kerajaan, atau menerima Manfaat daripada Pegawai Kerajaan, secara langsung atau tidak langsung, yang mungkin kelihatan tidak wajar oleh orang lain, walaupun dianggap wajar oleh Wakil Cochlear.

Foreign Corrupt Practices Act (Akta Amalan Korup Asing) di Amerika Syarikat melarang bayaran korup (seperti Rasuah) kepada pegawai kerajaan asing bagi tujuan mendapatkan atau mengekalkan perniagaan untuk atau dengan mana-mana individu atau memberikan peluang perniagaan kepada mana-mana individu. Denda yang dikenakan kepada individu (tenaga kerja) tidak boleh dibayar oleh majikan atau ketua mereka. Syarikat yang melanggar Akta boleh dilarang daripada menjalankan perniagaan dengan Kerajaan AS dan boleh dianggap tidak layak menerima lesen eksport.

Pakar Perubatan

Cochlear menghargai perhubungannya dengan Pakar Perubatan dan usaha mereka untuk memberikan pendengaran kepada pelanggan kita. Cochlear mengekalkan standard etika dan integriti tertinggi dalam semua interaksinya dengan Pakar Perubatan dan tidak akan mempengaruhi sebarang keputusan yang dibuat oleh Pakar Perubatan secara tidak wajar.

Wakil Cochlear perlu menyedari bahawa Pakar Perubatan boleh dianggap sebagai Pegawai Kerajaan, contohnya jika mereka bekerja untuk organisasi awam seperti hospital, universiti atau jabatan kerajaan.

Wakil Cochlear mesti mematuhi Business Relationship Policies (Dasar Perhubungan Perniagaan) setempat dan serantau yang berkaitan semasa berinteraksi dengan Pakar Perubatan, termasuklah mendokumentasikan semua perbelanjaan yang berkaitan hadiah, layanan mesra dan hiburan sebagaimana yang diperlukan sebagai sebahagian daripada sistem pembayaran kita semasa membuat tuntutan perbelanjaan.

Dalam bidang kuasa tertentu (seperti AS), pihak kerajaan menubuhkan “undang-undang penipuan dan penyalahgunaan” untuk menghalang perniagaan atau individu daripada menyalahgunakan dana kerajaan. Wakil Cochlear mesti berhati-hati dalam mematuhi standard tingkah laku yang tinggi apabila terlibat dalam aktiviti yang boleh membabitkan undang-undang penipuan dan penyalahgunaan. Agak sukar untuk mengenali pelanggaran undang-undang penipuan dan penyalahgunaan yang berkemungkinan berkenaan larangan menawarkan, membayar, merayu atau menerima sebarang wang, hadiah atau perkhidmatan sebagai balasan untuk mendapat pengesyoran atau pembelian barangan atau perkhidmatan.

Pembayaran pemudahan

Wakil Cochlear tidak boleh memberikan atau membenarkan bayaran dibuat yang tidak tersenarai secara rasmi sebagai bayaran umum kepada Pegawai Kerajaan untuk mempercepat proses atau urusan pentadbiran rutin, walaupun di tempat yang bayaran pemudahan tidak dilarang oleh undang-undang (sebagai contoh, pengeluaran dokumen atau lesen).

Hadiah

Wakil Cochlear mesti mematuhi [Business Relationship Policy](#) (Dasar Perhubungan Perniagaan) setempat dan serantau yang berkaitan berkenaan pemberian hadiah kepada dan penerimaan hadiah daripada pihak ketiga oleh Wakil Cochlear.

Pembekal

Cochlear komited untuk membanteras Rasuah dan Sogokan dalam semua interaksinya dengan pembekal, termasuk meminta pembekal mematuhi semua undang-undang Antirasuah dan Sogokan dalam [Supplier Code of Conduct](#) (Tatakelakuan Pembekal). Garis panduan Cochlear untuk Wakil Cochlear yang mendapatkan barangan dan perkhidmatan, termasuk berkenaan penipuan, Rasuah, Sogokan dan hadiah digariskan dalam [Global Procurement Policy](#) (Dasar Perolehan Sedunia) kita.



Setiap Wakil Cochlear bertanggungjawab untuk:

- mengelakkan sebarang Rasuah atau Sogokan;
- menghalang, mengesan dan melaporkan sebarang tindakan, tindakan yang disyaki atau dakwaan tindakan Rasuah atau Sogokan oleh mana-mana Wakil Cochlear atau mana-mana pihak lain yang berkaitan dengan Cochlear kepada mana-mana Ahli Eksekutif Sedunia atau [Perkhidmatan Pemberi Maklumat Cochlear](#); dan
- menjalankan usaha wajar pada setiap masa apabila berurusan dengan pihak ketiga yang menyediakan bekalan kepada Cochlear atau bertindak bagi pihak Cochlear.

Akibat

Rasuah dan Sogokan merupakan kesalahan serius dan boleh dikenakan denda yang tinggi, Cochlear dikecualikan daripada membuat tender untuk kontrak dan kerosakan reputasi yang serius. Seseorang individu mungkin akan dikenakan liabiliti jenayah dan sivil, hukuman penjara yang lama dan denda yang tinggi. Cochlear akan mengendalikan sebarang pelanggaran undang-undang Rasuah dan Sogokan sebagai perkara yang serius dan akan mengambil tindakan disiplin, yang boleh mengakibatkan penamatan pekerjaan atau kontrak perniagaan dan kejadian tersebut akan dilaporkan kepada pihak berkuasa yang berkaitan.

Wakil Cochlear yang ingin mengemukakan pertanyaan perlu menghubungi ahli Pasukan Eksekutif Sedunia mereka. Untuk mendapatkan nasihat atau bimbingan tentang cara mengelakkan Rasuah dan Sogokan, Wakil Cochlear perlu menghubungi Pegawai Pematuhan atau ahli Pasukan Undang-undang Sedunia setempat mereka.



Semua orang bertanggungjawab untuk mengelakkan Rasuah dan Sogokan serta mencegah, mengesan dan melaporkan sebarang tindakan tersebut kepada Ahli Eksekutif Sedunia atau [Perkhidmatan Pemberi Maklumat Cochlear](#). Semasa berurusan dengan pihak ketiga yang memberikan bekalan kepada atau bertindak bagi pihak Cochlear, usaha wajar perlu dijalankan pada setiap masa.



Cochlear menyokong persaingan bebas dan komited untuk mematuhi undang-undang dan peraturan persaingan serta perlindungan pengguna di semua negara tempat Syarikat beroperasi.

1.2 Persaingan

Cochlear menyokong persaingan bebas dan jujur. Sebagai syarikat yang menjalankan aktiviti perniagaan sedunia, Cochlear komited untuk mematuhi undang-undang antitrust, antimonopoli, amalan perdagangan dan persaingan serta undang-undang dan peraturan perlindungan pengguna yang terkini di negara Syarikat beroperasi.



Wakil Cochlear mesti:

- a. memilih dan menamatkan perhubungan perniagaan secara bebas dan sepihak;
- b. menentukan harga dan syarat jualan secara bebas dan sepihak untuk produk serta perkhidmatan Cochlear;
- c. tidak membincangkan maklumat yang sensitif secara komersial dengan pesaing, termasuk tetapi tidak terhad pada maklumat berkenaan harga, produk, jualan, strategi, bidaan, keuntungan, kos dan kaedah pengedaran (melainkan diizinkan untuk berbuat demikian oleh Ketua Pegawai Eksekutif & Presiden serta Group General Counsel (Penasihat Undang-undang Kumpulan));
- d. tidak menerima, mendedahkan atau menggunakan maklumat persaingan rahsia melainkan secara beretika dan mematuhi semua undang-undang dan peraturan;
- e. tidak mengusulkan atau memasuki sebarang perjanjian atau membuat persefahaman dengan pesaing yang berkaitan dalam apa-apa cara dengan Cochlear, produk, perkhidmatan, harga atau pengedaran produk atau perkhidmatan Cochlear; dan
- f. tidak membekalkan produk atau perkhidmatan kita kepada pihak ketiga dengan syarat bahawa mereka hanya boleh membekalkan produk atau perkhidmatan kepada pihak lain dengan harga atau jualan tertentu.

Wakil Cochlear perlu amat peka terhadap keperluan di atas semasa terlibat dalam acara perdagangan, perjumpaan persatuan pelanggan, kongres atau perjumpaan awam lain yang mungkin dihadiri oleh pesaing.

Jika Cochlear dicadangkan untuk menyertai atau terlibat dalam mana-mana industri atau persatuan perdagangan untuk memaklumi pihak kerajaan tentang ekonomi kesihatan pemasangan implan koklea untuk menyokong pembayaran balik dana negeri dan persekutuan untuk produk kita, kelulusan bertulis daripada ahli Pasukan Eksekutif Sedunia diperlukan terlebih dahulu. Cochlear menghormati semua pesaing dan Wakil Cochlear mesti memastikan bahawa pernyataan yang dibuat kepada pihak lain tentang pesaing kita adalah terhad pada perbandingan fakta yang berasas berkenaan prestasi produk atau perkhidmatan.

Wakil Cochlear perlu merujuk [Business Relationship Policy](#) (Dasar Perhubungan Perniagaan), manual pematuhan persaingan setempat dan serantau serta [Global Competitive Intelligence Guidelines](#) (Panduan Maklumat Persaingan Sedunia) yang berkaitan untuk mendapatkan panduan lanjut tentang persaingan dan maklumat pesaing.

1.3 Konflik kepentingan

Di Cochlear, kita berbangga menjalankan perniagaan dengan tahap profesional dan integriti yang tinggi. Keputusan perniagaan dibuat atas dasar kepentingan Cochlear dan pelanggan kita, bukan untuk keuntungan atau manfaat peribadi.

Wakil Cochlear perlu menghubungi pengurus, penyelia atau Pakar Perhubungan Pekerja jika mereka mungkin mempunyai kepentingan peribadi atau berniat untuk terlibat dalam sebarang aktiviti luar yang boleh menimbulkan Konflik Kepentingan.

Dalam sebarang situasi Konflik Kepentingan, Wakil Cochlear perlu bertanya soalan kepada diri sendiri:

- Adakah kepentingan peribadi saya akan mengganggu kepentingan Cochlear?; dan
- Adakah orang lain, sama ada warga atau bukan warga Cochlear, mungkin akan beranggapan begitu?



Wakil Cochlear:

- tidak boleh menyalahgunakan nama, sumber, pengaruh atau reputasi Cochlear untuk meraih kelebihan peribadi pada bila-bila masa. Selain itu, mereka hendaklah mendedahkan sebarang kepentingan atau aktiviti luar, dari segi kewangan atau sebaliknya, yang boleh menggambarkan kemungkinan atau kewujudan Konflik Kepentingan;
- boleh terlibat secara sah dalam aktiviti kewangan, perniagaan dan lain-lain di luar skop tugas mereka, dengan syarat aktiviti tersebut tidak menimbulkan Konflik Kepentingan; dan
- mesti mendedahkan sebarang kemungkinan Konflik Kepentingan kepada Cochlear dengan segera dan proaktif serta sanggup menyelesaikan konflik itu seperti yang dikehendaki.

Wakil Cochlear mesti berhati-hati jika mereka bertanggungjawab untuk memilih atau berurusan dengan pembekal barangan atau perkhidmatan bagi pihak Cochlear, sentiasa mengikut garis panduan Cochlear yang berkenaan dan [Business Relationship Policy](#) (Dasar Perhubungan Perniagaan).

1.4 Komunikasi luaran

Wakil Cochlear tidak boleh membuat sebarang ulasan umum yang memberikan tanggapan bahawa perkara yang dikatakan ialah pernyataan rasmi syarikat melainkan mereka telah mendapat kebenaran untuk melakukannya. Ulasan umum termasuk komen semasa majlis berbicara, persidangan atau perjumpaan individu yang bukan Wakil Cochlear.

Sila rujuk [Global External Communications and Media Policy](#) (Dasar Komunikasi Luaran dan Media Sedunia).

1.5 Media sosial

Media sosial merupakan medium penting bagi Cochlear untuk berinteraksi dengan komuniti dan pemegang saham. Wakil Cochlear masing-masing bertanggungjawab terhadap kandungan yang diterbitkan oleh mereka dan wajar membuat keputusan dan menggunakan akal yang baik semasa berkomunikasi dalam talian.

Wakil Cochlear mesti merujuk [Guidelines for Employee Personal Use of Social Media](#) (Garis Panduan Sedunia bagi Penggunaan Peribadi Media Sosial Pekerja) semasa menggunakan media sosial secara peribadi dan bagi pihak Cochlear.

1.6 Sekatan perdagangan

Cochlear komited dalam aktiviti mengimport, mengeksport dan semua bentuk perdagangan lain dengan mematuhi semua undang-undang berkenaan yang mentadbir sekatan perdagangan, termasuk undang-undang sekatan, peraturan, perundangan, langkah kawalan eksport dan undang-undang antiboikot.



Sekatan ekonomi melarang kebanyakan transaksi komersial dan kewangan dengan negara, rantau, kerajaan, entiti dan individu yang dikenakan sekatan tanpa lesen atau kebenaran yang bersesuaian. Seajar dengan matlamatnya, Cochlear berazam untuk memaksimumkan pengagihan produk dan perkhidmatannya di dunia di samping mematuhi semua sekatan yang berkenaan. Jika anda tidak pasti tentang negara, rantau, kerajaan, entiti atau individu yang dikenakan sekatan, Wakil Cochlear hendaklah menghubungi Pegawai Pematuhan, Finance Manager (Pengurus Kewangan) atau ahli Pasukan Undang-undang Sedunia setempat yang berkaitan.

Kawalan eksport selalu berubah. Mana-mana Wakil Cochlear yang terlibat dalam jualan atau penghantaran produk kita merentasi sempadan perlu mengetahui dan mematuhi peraturan berkaitan dan mendapatkan nasihat daripada ahli Pasukan Undang-undang Sedunia setempat mereka, jika perlu.

Cochlear melarang aktiviti boikot. Cochlear mempunyai dasar yang tidak mematuhi sebarang permintaan berkenaan boikot kerajaan negara asing atau sekatan di sebahagian tempat demi memperoleh perniagaan di negara lain.

Pelanggaran sekatan perdagangan boleh dikenakan hukuman keras termasuk hukuman jenayah ke atas Cochlear dan juga individu tersebut. Cochlear boleh dilarang daripada penglibatan selanjutnya dalam aktiviti perdagangan tertentu. Jika diminta untuk berurusan dengan negara, entiti atau individu yang dikenakan sekatan atau pengehadan, Wakil Cochlear hendaklah menghubungi Pegawai Pematuhan, Pengurus Kewangan atau ahli Pasukan Undang-undang Sedunia setempat mereka dengan segera.

Sila rujuk [Sanctions and Export Control Policy](#) (Dasar Sekatan dan Kawalan Eksport) kita.

1.7 Penyelidikan klinikal

Cochlear komited untuk memastikan keselamatan, kerahsiaan, privasi dan kesejahteraan semua pesakit dan sukarelawan yang mengambil bahagian dalam percubaan klinikal kita di seluruh dunia. Cochlear menjalankan semua inisiatif penyelidikan mengikut standard etika, saintifik dan klinikal yang tertinggi serta mematuhi semua undang-undang dan peraturan yang berkaitan.

Wakil Cochlear yang bertanggungjawab terhadap siasatan klinikal yang ditaja oleh Cochlear perlu mematuhi semua Standard Operating Procedures (Tatacara Operasi Standard) Cochlear berkenaan kelakuan beretika bagi kajian dan penyelidikan klinikal. Wakil Cochlear yang bertanggungjawab terhadap siasatan klinikal yang dijalankan secara dalaman perlu mematuhi [Clinical Investigational Site Governance Policy](#) (Dasar Kawalan Tapak Siasatan Klinikal) Cochlear.



Cochlear berazam untuk memaksimumkan pengagihan produk dan perkhidmatannya di dunia di samping mematuhi semua sekatan yang berkenaan.

1.8 Hak asasi manusia

Cochlear menghormati hak asasi manusia dan bermatlamat untuk menjalankan perniagaan selaras dengan hak dan prinsip Perisytiharan Hak Asasi Manusia Persatuan Bangsa-bangsa Bersatu, Prinsip Panduan PBB Mengenai Perniagaan dan Hak Asasi Manusia serta Perisytiharan Pertubuhan Buruh Antarabangsa Mengenai Prinsip dan Hak Asas di Tempat Kerja.

Cochlear menyumbang kepada Matlamat Pembangunan Lestari Persatuan Bangsa-bangsa Bersatu dan sebagai penandatanganan Global Compact Persatuan Bangsa-bangsa Bersatu (UNGC), Cochlear menyokong Sepuluh Prinsip UNGC dalam bidang hak asasi manusia, buruh, alam sekitar dan antirasuah merentas seluruh perniagaan kita.

Cochlear komited untuk memastikan tiada amalan perhambaan moden dalam operasi dan rangkaian bekalan kita. Pembekal Cochlear dikehendaki mematuhi standard [Tatakelakuan Pembekal](#), termasuk berkenaan amalan buruh.

Cochlear berharap semua Wakil Cochlear akan menghubungi Cochlear dengan segera dan mengemukakan pertanyaan jika mereka mengenal pasti atau dimaklumkan tentang sebarang insiden isu hak asasi manusia yang disyaki berlaku, termasuk perhambaan moden.

1.9 Kelestarian alam sekitar

[Environmental Policy](#) (Dasar Alam Sekitar) Cochlear menyatakan komitmen Cochlear untuk mengurus dan mengurangkan impak kita terhadap alam sekitar di seluruh dunia.

Cochlear menetapkan sasaran untuk meningkatkan kelestarian alam sekitar dan memantau prestasi alam sekitar kita merentas seluruh operasi dan rangkaian bekalan kita dengan teliti.

1.10 Dasar awam

Cochlear percaya bahawa kita memainkan peranan yang penting dalam pembangunan dasar awam berkenaan isu yang memberikan impak terhadap perniagaan kita dan apabila kita boleh menawarkan kepakaran dan pemahaman.

Melalui interaksi dengan kerajaan dan pemegang saham yang lain, selaras dengan misi dan nilai kita, Cochlear dapat berkhidmat dengan lebih baik kepada pesakit, keluarga mereka, Pakar Perubatan, penerima, calon dan pelanggan lain serta Wakil Cochlear dan komuniti kita.

1.11 Aktiviti politik

Cochlear berinteraksi dengan pihak politik dan kerajaan yang berkepentingan secara terus dan melalui keahlian dalam persatuan industri dan badan lain, termasuk dengan menghadiri persidangan, bengkel dasar, perbincangan meja bulat dan acara formal dan tidak formal yang lain.

Wakil Cochlear hanya boleh mengambil bahagian dalam acara ini dengan kelulusan dalaman yang sewajarnya dan dengan mematuhi semua undang-undang yang berkenaan.

Cochlear tidak memberikan derma kepada individu atau parti politik (dan Manfaat tidak boleh ditawarkan atau diberi kepada calon politik), melainkan yuran yang mungkin perlu dibayar oleh Wakil Cochlear untuk menghadiri acara yang diterangkan di atas, yang mungkin termasuk komponen pengumpulan dana politik.

Cochlear menyokong hak semua Wakil Cochlear untuk mengambil bahagian dalam kehidupan sivik termasuk proses politik. Walau bagaimanapun, penyertaan peribadi dalam aktiviti politik tidak boleh dianggap sebagai pernyataan atau tindakan bagi pihak Cochlear, menggunakan masa syarikat atau menimbulkan sebarang kemungkinan Konflik Kepentingan. Wakil Cochlear tidak boleh menggunakan nama dan aset Cochlear untuk menyokong aktiviti politik peribadi. Perkara ini termasuk penggunaan kemudahan, peralatan pejabat, barang bekalan dan inventori Cochlear.

1.12 Etika haiwan

Cochlear komited terhadap penggunaan haiwan secara hormat dan berperikemanusiaan apabila diperlukan untuk kegunaan dalam penyelidikan saintifik dan pembangunan produk peranti perubatan. Cochlear menggunakan prinsip 3R iaitu Replacement (Penggantian), Reduction (Pengurangan) dan Refinement (Peningkatan) dalam penyelidikan haiwan kita untuk meminimumkan impak terhadap kesejahteraan haiwan.

Sila rujuk [Animal Ethics Policy](#) (Dasar Etika Haiwan) kita.

02

Tingkah laku: aset dan maklumat kita

2.1	Pendedahan berterusan.....	16
2.2	Perdagangan orang dalam.....	16
2.3	Privasi	16
2.4	Harta intelektual.....	17
2.5	Kerahsiaan	17
2.6	Rekod perniagaan	17
2.7	Kualiti dan Kawal Selia	18

2.1 Pendedahan berterusan

Sebagai sebuah entiti Australia yang disenaraikan secara awam, Cochlear Limited mempunyai tanggungjawab menurut Australian Securities Exchange Listing Rules (Peraturan Penyenaraian Bursa Sekuriti Australia) dan undang-undang Australia untuk memastikan pasaran mendapatkan maklumat menyeluruh berkenaan Cochlear yang sesiapa pun berfikirannya akan memahami kesan penting maklumat tersebut terhadap harga atau nilai sekuriti Cochlear.

[Continuous Disclosure Policy](#) (Dasar Pendedahan Berterusan) Cochlear menggariskan tindakan yang perlu diambil apabila disedari bahawa terdapat kemungkinan keperluan pendedahan maklumat untuk memastikan Cochlear memenuhi tanggungjawab pendedahan berterusan.

2.2 Perdagangan orang dalam

Semasa menjalankan peranan mereka, Wakil Cochlear mungkin terlihat maklumat tentang Cochlear yang tidak diisytiharkan kepada orang awam atas sebab tertentu. Maklumat bukan awam yang, jika diketahui, sesiapa pun yang berfikirannya akan memahami kesan penting maklumat tersebut terhadap harga atau nilai sekuriti entiti yang dirujuk sebagai maklumat “dalam” atau “sensitif pasaran”.

Wakil Cochlear yang memiliki maklumat dalam tidak boleh menjalankan aktiviti perdagangan, melantik orang lain untuk menjalankan aktiviti perdagangan atau memberitahu maklumat dalam kepada orang lain yang mereka seharusnya tahu akan menjalankan aktiviti perdagangan – berkaitan Cochlear atau mana-mana syarikat lain.

Sila rujuk [Trading Policy](#) (Dasar Perdagangan) kita, yang menyertakan maklumat lanjut tentang undang-undang, jangka masa perdagangan Cochlear dan keperluan untuk “Orang yang Dilantik” dan “Orang Utama yang Dilantik”.

2.3 Privasi

Cochlear menjaga privasi penerima peranti, butiran Pakar Perubatan dan semua Wakil Cochlear kita dengan berhati-hati. Pengumpulan, penggunaan dan keselamatan Maklumat Peribadi dan Sensitif mesti memenuhi amalan terbaik antarabangsa dan mematuhi semua undang-undang privasi yang berkenaan.

Pendedahan atau akses kepada Maklumat Peribadi dan Sensitif yang tidak dibenarkan boleh mencemarkan reputasi individu yang berkaitan dan reputasi Cochlear.

Cochlear terikat dengan undang-undang privasi dan perlindungan data, yang menetapkan standard perlindungan yang tinggi. Sebagai individu, Wakil Cochlear juga boleh tertakluk pada pendakwaan sivil dan jenayah menurut undang-undang ini. Cochlear mementingkan pengendalian yang teliti ke atas Maklumat Peribadi dan Sensitif yang dikumpul dan diuruskan olehnya sendiri atau bagi pihaknya untuk mewujudkan ciri keselamatan dan kepercayaan demi kejayaan Cochlear.



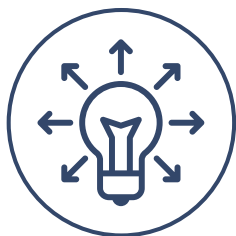
Wakil Cochlear mesti:

- tidak boleh menggunakan Maklumat Peribadi dan Sensitif bagi sebarang tujuan yang tidak sejajar dengan tujuan asal maklumat tersebut dikumpulkan dan bagi tujuan yang telah dipersetujui oleh individu berkenaan atau bagi tujuan lain yang ditentukan oleh Cochlear atas dasar yang tidak menyalahi undang-undang;
- membetulkan sebarang Maklumat Peribadi dan Sensitif yang tidak dikemas kini dan/atau tidak tepat dengan segera;
- mesti mengambil semua langkah munasabah untuk melindungi keselamatan dan kerahsiaan Maklumat Peribadi dan Sensitif daripada disalahgunakan dan hilang serta diakses tanpa kebenaran, diubah suai atau didedahkan;

- mengguna pakai privasi mengikut reka bentuk untuk pembangunan mana-mana projek atau inisiatif baru yang melibatkan Maklumat Peribadi dan Sensitif, termasuk menjalankan penilaian impak privasi;
- mengekalkan Maklumat Peribadi dan Sensitif hanya selama yang diperlukan untuk mencapai tujuan pengumpulan maklumat tersebut;
- memaklumi Pejabat Privasi Sedunia atau ahli Pasukan Undang-undang Sedunia mereka apabila mendapati atau mengesyaki sebarang insiden yang melibatkan Maklumat Peribadi dan Sensitif.

Jika terdapat sebarang situasi yang melanggar syarat di atas atau sebarang kebimbangan tentang suatu tindakan, Wakil Cochlear hendaklah merujuk kepada Chief Privacy Officer (Ketua Pegawai Privasi) Cochlear atau ahli Pasukan Undang-undang Sedunia mereka untuk mendapatkan panduan tindakan yang selanjutnya.

Wakil Cochlear mesti mematuhi [Standard Privasi Cochlear](#), dasar dan standard privasi yang berkaitan dan [Notis Privasi Global](#), [Acceptable Use of Information Technology Policy](#) (Dasar Penggunaan Boleh Diterima bagi Teknologi Maklumat), [Information Asset Classification Policy](#) (Dasar Pengelasan Aset Maklumat), sebarang kewajipan setempat atau rantau tambahan dalam [Business Relationship Policy](#) (Dasar Perhubungan Perniagaan) yang berkaitan dan garis panduan privasi dalam yang lain.



Setiap Wakil Cochlear bertanggungjawab untuk memastikan Harta Intelektual kita sentiasa dilindungi dan selamat.

2.4 Harta intelektual

Harta Intelektual kita ialah unsur yang membezakan kita dan pesaing. Harta Intelektual kita boleh dihasilkan oleh Wakil Cochlear semasa menjalankan perniagaan biasa termasuk bersama pihak ketiga atau sebaliknya semasa menggunakan peralatan, bahan atau maklumat Cochlear.

Setiap Wakil Cochlear bertanggungjawab untuk memastikan Harta Intelektual kita sentiasa dilindungi dan selamat. Wakil Cochlear yang menghasilkan idea atau konsep yang boleh dijadikan paten hendaklah membangkitkan idea atau konsep tersebut dengan Intellectual Property Department (Jabatan Harta Intelektual) sebelum mendedahkannya untuk memastikan perlindungan secukupnya.

2.5 Kerahsiaan

Maklumat Rahsia Cochlear ialah aset yang berharga dan Wakil Cochlear bertanggungjawab untuk memelihara kerahsiaan Maklumat Rahsia Cochlear pada setiap masa, kedua-duanya di bawah Tata dan atas dasar undang-undang. Jika berlaku pelanggaran kewajipan Wakil Cochlear di bawah Tata yang mendatangkan kerugian kepada Cochlear, Cochlear berhak mengikut undang-undang untuk mendapatkan ganti rugi daripada Wakil Cochlear tersebut.

Wakil Cochlear tidak boleh mendedahkan, secara dalaman atau luaran, sama ada secara langsung atau tidak langsung, maklumat rahsia pihak ketiga bukan awam yang diberikan kepada Cochlear, kecuali atas dasar perlu tahu dan semasa menjalankan tugas mereka bagi pihak Cochlear (tertakluk pada syarat perjanjian kerahsiaan yang berkaitan).

Wakil Cochlear tidak boleh langsung mendedahkan Maklumat Rahsia Cochlear berkenaan proprietari atau rahsia perdagangan di luar organisasi kepada:

- mana-mana pesaing Cochlear, melainkan dibenarkan untuk berbuat demikian oleh Penasihat Undang-undang Kumpulan dan ahli Pasukan Eksekutif Sedunia yang bertanggungjawab untuk melindungi Maklumat Rahsia Cochlear; dan
- orang lain, melainkan dibenarkan untuk berbuat demikian oleh pengurus jabatan Kumpulan 2 yang bertanggungjawab untuk melindungi Maklumat Rahsia Cochlear (atau di atas).

Pendedahan tersebut akan ditadbir oleh perjanjian kerahsiaan yang sewajarnya yang ditandatangani oleh ahli Pasukan Eksekutif Sedunia atau pengurus jabatan Kumpulan 2 yang memberikan kebenaran dan bertanggungjawab untuk melindungi Maklumat Rahsia (atau di atas), jika situasi memerlukan.

Untuk mengelakkan penepian hak wakil-klien secara tidak sengaja, dokumen yang mengandungi komunikasi kepada dan daripada peguam atau wakil paten (sama ada dalaman atau luaran) tidak boleh dimajukan.

Jika tidak pasti sama ada sesuatu maklumat itu rahsia, sila anggapkan maklumat itu rahsia sehingga pengurus atau penyelia mengesahkan sebaliknya.

2.6 Rekod perniagaan

Rekod Perniagaan yang tepat, lengkap dan boleh dipercayai merupakan tanggungjawab semua Wakil Cochlear dan merupakan asas pembuatan keputusan perniagaan dan strategi kritikal serta pendedahan umum yang dikenakan undang-undang yang ketat.

Wakil Cochlear mesti mengelakkan penggunaan bahasa secara cuai dan tidak sesuai, khususnya dalam e-mel dan nota, yang mungkin menggambarkan sebarang tingkah laku atau perjanjian yang tidak wajar dan menyebabkan tingkah laku yang sah dan beretika diragui. Wakil Cochlear hendaklah menganggap satu hari nanti Rekod Perniagaan tersebut menjadi awam dan pemeriksaan akan dijalankan.



Semua Wakil Cochlear bertanggungjawab untuk:

- a. memastikan semua Rekod Perniagaan adalah tepat, lengkap dan boleh dipercayai dari semua aspek, termasuk yang berkaitan dengan urusan dan pembayaran kepada pihak ketiga;
- b. mematuhi dasar perakaunan kumpulan dan rantau Cochlear serta prinsip perakaunan yang diterima secara umum, untuk memastikan transaksi direkodkan dan dilaporkan dengan tepat; dan
- c. tidak memasukkan sebarang maklumat palsu atau mengelirukan dalam sebarang Rekod Perniagaan.

Wakil Cochlear yang mempunyai pertanyaan atau kebimbangan berkaitan Rekod Perniagaan perlu menghubungi pengurus atau penyelia, Pengurus Kewangan, Pegawai Pematuhan atau ahli Pasukan Undang-undang Sedunia setempat.

2.7 Kualiti dan Kawal Selia

Cochlear tertakluk pada peraturan produk dan kualiti yang meluas. Dengan mematuhi peraturan ini, perniagaan yang dijalankan dapat berkembang maju kerana keselamatan pesakit dapat dipastikan dan prestasi produk dan perkhidmatan kita juga dipertingkatkan. Wakil Cochlear mesti mematuhi Manual Kualiti Cochlear dan semua tatacara Cochlear apabila menjalankan tugas yang berkaitan dengan sistem pengurusan kualiti.

Sila rujuk [Cochlear Quality Policy](#) (Dasar Kualiti Cochlear).



03

Tingkah laku: warga kita

- 3.1 Kesihatan dan keselamatan dan tingkah laku di tempat kerja..... 20
- 3.2 Peluang pekerjaan yang sama dan diskriminasi 20

3.1 Kesihatan dan keselamatan dan tingkah laku di tempat kerja

Cochlear komited untuk menyediakan persekitaran kerja yang sihat, selamat dan merangkumi semua untuk semua warga kita, untuk memastikan semua orang rasa selamat dan dihargai. Kita memupuk tempat kerja yang berlandaskan rasa saling percaya, bekerjasama dan menghormati untuk semua.

Sistem dan amalan kerja kita yang selamat membantu untuk memastikan kesihatan dan kesejahteraan pekerja, perunding, kontraktor, pelanggan dan pelawat Cochlear yang lain dilindungi. Kita mengakui nilai keseimbangan yang sihat antara kerja dengan kehidupan serta menyokong aturan kerja fleksibel bagi pekerja kita apabila keperluan perniagaan membenarkan.

Kita menyokong semua orang yang bekerja dengan kita untuk memastikan mereka berasa diperkasakan untuk mengenal pasti dan mengawal risiko dalam kerja mereka. Kita berharap agar pengurus kita menjadi peneraju keselamatan dengan menyokong dan bekerjasama dengan pasukan mereka untuk mewujudkan tempat kerja yang selamat dan menggalakkan pelaporan awal bagi sebarang perkara yang membawa risiko kepada kesihatan atau keselamatan.

Bersikap proaktif tentang keselamatan bermaksud memupuk persekitaran yang selamat yang menggalakkan dan menyokong semua orang untuk bersuara apabila terdapat sesuatu yang tidak betul serta melaporkan dan bertindak terhadap sebarang isu yang membawa risiko kepada kesihatan dan keselamatan.

Wakil Cochlear juga bertanggungjawab untuk bersikap proaktif dari segi keselamatan dan kesihatan peribadi mereka dan hanya kembali bekerja setelah mereka pulih daripada penyakit atau kecederaan, mengikut kesesuaian.

Mana-mana orang yang menjalankan tugas untuk Cochlear tidak boleh berada di bawah pengaruh dadah atau alkohol.

Wakil Cochlear dikehendaki untuk mematuhi dan mengamalkan tingkah laku HEAR sedunia di dalam dan luar tempat kerja Cochlear. Cochlear menghargai interaksi yang positif dan saling menghormati dengan semua orang. Kita tidak akan bertoleransi dengan sebarang bentuk keganasan, ugutan keganasan, ancaman, pembuluan, gangguan atau gangguan seksual di tempat kerja. Kita berusaha untuk mewujudkan tempat kerja yang selamat dan memberikan sokongan, yang bebas daripada pendedahan kepada mudarat. Cochlear tidak mengizinkan sebarang bentuk senjata dibawa atau disimpan di mana-mana harta Cochlear.

Wakil Cochlear hendaklah mengambil berat semua dasar Pakar Perhubungan Pekerja setempat dan sedunia berkaitan tingkah laku di tempat kerja.

3.2 Peluang pekerjaan yang sama dan diskriminasi

Kita semua bertanggungjawab untuk menjadikan Cochlear tempat kerja yang adil dan inklusif yang menjadikan Wakil Cochlear berasa terlibat dan bersemangat.

Cochlear berbangga menjadi majikan yang menyediakan peluang yang sama kepada pekerjanya. [Diversity and Inclusion Policy](#) (Dasar Kepelbagaian dan Rangkuman) digambarkan dalam semua proses kita yang melibatkan orang.

Kita membuat keputusan berkenaan bakat termasuk pengambilan pekerja, penilaian prestasi, gaji dan peluang pembangunan kerjaya berdasarkan merit, kelayakan, prestasi serta tingkah laku dan kita menggunakan sistem dan proses yang direka bentuk untuk memastikan bahawa keputusan ini dibuat dengan integriti, bebas daripada sikap berat sebelah dan konflik kepentingan.

Kita tidak membezakan pekerja, pemohon, perunding atau kontraktor mengikut kaum, warna kulit, agama atau kepercayaan, negara asal, budaya, etnik, keadaan kurang upaya, jantina, umur, orientasi seksual, status veteran, status perkahwinan atau keluarga, latar belakang ekonomi, tanggungjawab keluarga atau penjaga atau klasifikasi dilindungi undang-undang yang lain. Kita tidak bertoleransi terhadap sebarang bentuk diskriminasi. Sebarang tindakan tersebut akan disiasat dan boleh dikenakan tindakan disiplin yang boleh juga termasuk pemberhentian kerja.



Wakil Cochlear mesti:

- melaporkan keadaan yang tidak selamat dan berbahaya serta sebarang insiden, kecederaan atau penyakit yang berkaitan dengan kerja kepada pengurus atau penyelia mereka dengan segera;
- mematuhi dasar dan tatacara kesihatan dan keselamatan tempat kerja setempat Cochlear yang berkenaan; dan
- mematuhi semua undang-undang dan peraturan setempat yang berkenaan.

Glosari

Manfaat bermaksud barangan yang mempunyai nilai sebenar atau yang dianggarkan, termasuk tetapi tidak terhad kepada wang tunai atau setara tunai (seperti baucar atau kad hadiah), hadiah dalam apa-apa jua bentuk, pertolongan, hiburan, makanan dan minuman, penginapan, pengangkutan, derma, perkhidmatan dan ihsan lain.

Rasuah bermaksud menawarkan, memberikan atau berjanji untuk memberikan sebarang Manfaat tanpa kewajaran yang sah untuk mengekalkan atau memperoleh kelebihan yang tidak wajar.

Rekod Perniagaan bermaksud sebarang maklumat yang dihasilkan, diterima atau dikekalkan semasa menjalankan perniagaan di Cochlear, termasuk sebarang data, komunikasi, dokumen atau fail, dalam sebarang bentuk.

Dasar Perhubungan Perniagaan bermaksud sebarang dasar serantau atau setempat Cochlear yang sedia ada yang memberikan panduan kepada Wakil Cochlear apabila berinteraksi dengan pihak ketiga, termasuk Pakar Perubatan.

Cochlear bermaksud Cochlear Limited ABN 96 002 618 073 dan setiap daripada entiti yang berkaitan.

Program Pematuhan Cochlear bermaksud program dalaman yang dilaksanakan di Ibu Pejabat Sedunia Cochlear dan di setiap rantau Cochlear untuk menimbulkan kesedaran, mendidik, melatih, melaporkan, memantau dan memperakui pematuhan berkenaan standard tingkah laku yang diperlukan oleh setiap Wakil Cochlear untuk mewujudkan dan meningkatkan budaya bertindak secara sah, beretika dan bertanggungjawab di Cochlear.

Maklumat Rahsia Cochlear bermaksud semua maklumat yang berkaitan dengan perniagaan, produk dan perkhidmatan Cochlear, atau diperoleh atau dihasilkan oleh Wakil Cochlear semasa menjalankan tugas mereka untuk Cochlear dan maklumat ini tidak diketahui umum.

Wakil Cochlear bermaksud semua pekerja, pegawai dan pengarah, pekerja kontrak, kontraktor dan perunding Cochlear serta pihak ketiga yang menjalankan perniagaan untuk atau bagi pihak Cochlear.

Manual Kualiti Cochlear bermaksud Manual Kualiti Cochlear Limited, Manual Kualiti Bone Anchored Solutions AB, Manual Kualiti Cochlear Chengdu, Manual Kualiti APAC, Manual Kualiti EMEA, Manual Kualiti CLA dan Manual Kualiti CAM.

Tata bermaksud Tatakelakuan Sedunia.

Pegawai Pematuhan bermaksud Pegawai Pematuhan Global dan pegawai pematuhan di setiap rantau yang bertanggungjawab atas pembangunan, pelaksanaan, operasi dan pengubahsuaian Program Pematuhan Cochlear. Pegawai Pematuhan boleh membantu Wakil Cochlear dengan sebarang soalan mengenai undang-undang persekutuan dan negeri yang berkenaan; pengurusan program pematuhan, latihan pekerja dan komunikasi; serta audit dan pemantauan. Seseengah rantau, seperti Cochlear Amerika Utara, mempunyai Jawatankuasa Pematuhan yang terdiri daripada eksekutif kanan Cochlear yang bertugas dengan Pegawai Pematuhan dan memberikan panduan kepadanya serta berkongsi tanggungjawab dalam menyelia isu pematuhan.

Konflik Kepentingan boleh timbul apabila aktiviti dan perhubungan peribadi Wakil Cochlear mengganggu atau kelihatan mengganggu keupayaan mereka untuk membuat keputusan objektif bagi pihak mereka sebagai Wakil Cochlear. Konflik kepentingan juga boleh wujud jika permintaan sebarang kepentingan luar menghalang keupayaan Wakil Cochlear untuk menjalankan tugas mereka atau menyebabkan penggunaan sumber Cochlear untuk tujuan yang tiada kaitan dengan syarikat.

Sogokan bermaksud tingkah laku yang tidak wajar dan biasanya tidak sah yang bertujuan untuk mendapatkan Manfaat untuk diri sendiri atau orang lain.

Pakar Perubatan termasuk mana-mana individu (klinikal atau bukan klinikal, termasuk tetapi tidak terhad kepada doktor, jururawat, juruteknik, ahli audiologi dan kakitangan/penyelaras penyelidikan) atau entiti (seperti hospital, klinik atau badan pembelian berkumpulan) yang terlibat dalam peruntukan perkhidmatan penjagaan kesihatan atau item kepada pesakit yang membeli, menyewa, mengesyorkan, menggunakan, mengatur pembelian atau sewaan, atau memberikan preskripsi produk dan/atau perkhidmatan Cochlear secara langsung atau tidak langsung.

Untuk tujuan Tata, definisi **Pakar Perubatan** tidak termasuk individu yang merupakan Wakil Cochlear.

Harta Intelektual bermaksud idea, termasuk tetapi tidak terhad kepada semua pengetahuan, reka cipta, reka bentuk industri, hak cipta, paten, tanda dagangan, reka bentuk, rahsia perdagangan, kerja seni, imej, penulisan dan nama.

Suapan bermaksud apa-apa yang bernilai yang diberikan secara langsung atau tidak langsung kepada pihak lain untuk tujuan mendapatkan atau memberikan rujukan atau syor untuk produk atau perkhidmatan.

Maklumat Peribadi dan Sensitif bermaksud sebarang maklumat yang dipegang Cochlear berkaitan identiti individu yang dikenal pasti atau boleh dikenal pasti, termasuk tetapi tidak terhad kepada nama, butiran perhubungan, tarikh lahir serta butiran perubahan, rawatan atau rekod kesihatan seseorang.

Pegawai Kerajaan bermaksud sesiapa yang diambil bekerja, bekerja untuk atau menganggap dirinya sebagai orang yang diberi kuasa oleh kerajaan atau badan awam. Golongan ini termasuklah Pakar Perubahan yang bekerja di atau untuk hospital kerajaan.

Kawalan versi

Pemakaian dasar	Sedunia	Nombor versi dasar	6.1
Pelulus dasar	Board of Directors (Lembaga Pengarah)	Tarikh versi dasar	14 November 2023
Nama pemilik dasar	Group General Counsel (Penasihat Undang-undang Kumpulan)	Kitaran semakan dasar	Tahunan
Nama wakil dasar	Global Compliance Officer (Pegawai Pematuhan Global)		
Dokumen yang dirujuk	<p>Tersedia secara luaran:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuous Disclosure Policy (Dasar Pendedahan Berterusan) • Diversity and Inclusion Policy (Dasar Kepelbagaian dan Rangkuman) • Environmental Policy (Dasar Alam Sekitar) • Privacy Notice (Notis Privasi) • Supplier Code of Conduct (Tatakelakuan Pembekal) • Trading Policy (Dasar Perdagangan) • Whistleblower Protection Policy (Dasar Perlindungan Pemberi Maklumat) <p>Tersedia secara dalaman:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acceptable Use of Information Technology Policy (Dasar Penggunaan Boleh Diterima bagi Teknologi Maklumat) • Business Relationships Policy (Dasar Perhubungan Perniagaan) • Clinical Investigational Site Governance Policy (Dasar Kawalan Tapak Siasatan Klinikal) • Cochlear Privacy Standard (Standard Privasi Cochlear) • Cochlear Quality Policy (Dasar Kualiti Cochlear) • Cochlear Quality Manuals (Manual Kualiti Cochlear) • Global Competitive Intelligence Guidelines (Panduan Maklumat Persaingan Sedunia) • Global Guidelines for Employee Personal Use of Social Media (Garis Panduan Global bagi Penggunaan Peribadi Media Sosial Pekerja) • Global External Communications and Media Policy (Dasar Komunikasi dan Media Luaran Sedunia) • Global Procurement Policy (Dasar Perolehan Sedunia) • Information Asset Classification Policy (Dasar Pengelasan Aset Maklumat) • Sanctions and Export Control Policy (Dasar Sekatan dan Kawalan Eksport) • Standard Operating Procedures (Tatacara Operasi Standard) 		

Hear now. And always

Cochlear berdedikasi untuk membantu orang yang mengalami masalah pendengaran tahap sederhana hingga sangat teruk untuk menikmati dunia yang penuh dengan pendengaran. Sebagai peneraju global dalam penyelesaian masalah pendengaran, kami telah membekalkan lebih 700,000 peranti dan membantu orang dalam pelbagai peringkat umur mendengar dan memanfaatkan peluang kehidupan.

Matlamat kami adalah untuk memberi orang pengalaman pendengaran yang terbaik sepanjang hayat dan memberikan akses kepada teknologi generasi seterusnya. Kami bekerjasama dengan rangkaian klinikal, penyelidikan dan sokongan yang terkemuka untuk memajukan sains pendengaran dan meningkatkan penjagaan.

Sebab itulah lebih ramai orang memilih Cochlear berbanding mana-mana syarikat implan pendengaran yang lain.

 Cochlear Ltd (ABN 96 002 618 073) 1 University Avenue, Macquarie University, NSW 2109, Australia T: +61 2 9428 6555 F: +61 2 9428 6352

www.cochlear.com

Sila minta nasihat pakar kesihatan anda tentang rawatan untuk kehilangan pendengaran. Hasil rawatan mungkin berbeza dan pakar kesihatan anda akan menasihati anda tentang perkara yang akan mempengaruhi hasil rawatan anda. Sila baca arahan penggunaan. Tidak semua produk tersedia di semua negara. Sila hubungi wakil Cochlear setempat anda untuk mendapatkan maklumat produk.

ACE, Advance Off-Stylet, AOS, AutoNRT, Autosensitivity, Beam, Bring Back the Beat, Button, Carina, Cochlear, 科利耳, コクレア, 코클리어, Cochlear SoftWear, Contour, 콘트우아, Contour Advance, Custom Sound, ESPrit, Freedom, Hear now. And always, Hugfit, Hybrid, Invisible Hearing, Kanso, MET, MicroDrive, MP3000, myCochlear, mySmartSound, NRT, Nucleus, Osia, Outcome Focused Fitting, Off-Stylet, Profile, Slimline, SmartSound, Softip, SPrint, True Wireless, logo elips dan Whisper ialah tanda dagangan atau tanda dagangan berdaftar Cochlear Limited. Ardium, Baha, Baha SoftWear, BCDrive, DermaLock, Human Design, Piezo Power, SoundArc, Vistafix dan WindShield ialah tanda dagangan atau tanda dagangan berdaftar Cochlear Bone Anchored Solutions AB.

© Cochlear Limited 2023.

D1235895-V7

Malay translation of D1235880-V14 2023-11